

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 348

Volume 34

17 December 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3648/91 of 11 December 1991 laying down the methods of using form 302 and repealing Regulation (EEC) No 3690/86 concerning the abolition, within the framework of the TIR Convention, of customs formalities on exit from a Member State at a frontier between two Member States and Regulation (EEC) No 4283/88 on the abolition of certain exit formalities at internal Community frontiers — introduction of common border posts** 1
- Commission Regulation (EEC) No 3649/91 of 16 December 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 3650/91 of 16 December 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 3651/91 of 13 December 1991 on the supply of refined sunflower oil as food aid 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3652/91 of 13 December 1991 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 4011 and 4013, originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply** 10
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3653/91 of 13 December 1991 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 9503, originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply** 11
- ★ **Commission Decision No 3654/91/ECSC of 13 December 1991 amending Decision No 25-67 laying down in implementation of Article 66 (3) of the Treaty a Regulation concerning exemption from prior authorization** 12

★ Commission Regulation (EEC) No 3655/91 of 16 December 1991 amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds	14
★ Commission Regulation (EEC) No 3656/91 of 16 December 1991 amending Regulation (EEC) No 2091/91 fixing for the four previous marketing years 1986/87 to 1989/90 the average yields of olives and olive oil	16
★ Commission Regulation (EEC) No 3657/91 of 16 December 1991 authorizing Spain to suspend totally customs duties on imports of sunflower seed from third countries	38
★ Commission Regulation (EEC) No 3658/91 of 16 December 1991 fixing the amount of the private storage aid for squid of the genus <i>Loligo patagonica</i>	39
★ Commission Regulation (EEC) No 3659/91 of 16 December 1991 providing for the grant of compensation to producers' organizations in respect of tuna delivered to the canning industry during the period 1 April to 30 June 1991	40
★ Commission Regulation (EEC) No 3660/91 of 16 December 1991 extending Regulation (EEC) No 3714/89 introducing retrospective surveillance of the reimportation after outward processing of certain textile products originating in Malta, Morocco, Tunisia and Turkey	43
★ Commission Regulation (EEC) No 3661/91 of 16 December 1991 fixing, for 1992, the quota for imports into Spain of pigmeat products from third countries and certain detailed rules for the application thereof	46
★ Commission Regulation (EEC) No 3662/91 of 16 December 1991 amending Regulation (EEC) No 3106/91 on a protective measure applicable to imports of provisionally preserved cultivated mushrooms	48
Commission Regulation (EEC) No 3663/91 of 16 December 1991 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	49
★ Commission Regulation (EEC) No 3664/91 of 16 December 1991 laying down transitional measures for aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails	53
★ Commission Regulation (EEC) No 3665/91 of 16 December 1991 derogating from Regulation (EEC) No 2789/91 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1991 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available	54
★ Council Regulation (EEC) No 3666/91 of 14 December 1991 amending Regulation (EEC) No 3927/90 laying down, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway	55

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

91/642/EEC:

★ Commission Decision of 21 November 1991 establishing a list of semen collection centres in Canada approved for the export to the Community of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species	56
---	----

(Continued on inside back cover)

91/643/EEC :

★ Commission Decision of 22 November 1991 establishing a list of semen collection centres in the United States of America approved for the export to the Community of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species	58
---	----

91/644/EEC :

★ Commission Decision of 22 November 1991 on the extension of the Community's financial contribution to the continuation of the eradication of African horse sickness in Spain	61
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3648/91

of 11 December 1991

laying down the methods of using form 302 and repealing Regulation (EEC) No 3690/86 concerning the abolition, within the framework of the TIR Convention, of customs formalities on exit from a Member State at a frontier between two Member States and Regulation (EEC) No 4283/88 on the abolition of certain exit formalities at internal Community frontiers — introduction of common border posts

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Regulations (EEC) No 3690/86 ⁽⁴⁾ and (EEC) No 4283/88 ⁽⁵⁾ simplified formalities in respect of goods crossing an internal frontier of the Community under cover of a TIR or ATA carnet, a Community movement carnet or NATO form 302 by providing for the introduction of common border posts, thus ensuring that the same checks are not repeated on both sides of the frontier and that the sole administrative operation takes place at the office of entry in the Member State into which the goods are brought;

Whereas Regulation (EEC) No 719/91 ⁽⁶⁾ further simplifies the rules for use of TIR and ATA carnets with effect from 1 January 1992 by providing that the Community is to be considered for this purpose to form a single customs

territory, thus eliminating entirely the need, at internal frontier crossings, for the formalities and controls inherent in the use of TIR and ATA carnets as transit documents;

Whereas, in anticipation of the total eliminations of internal frontiers linked to the establishment of the single market, these additional facilities should be extended from 1 January 1992 to operations under cover of NATO form 302 as well;

Whereas Regulation (EEC) No 3/84 ⁽⁷⁾ concerning the Community movement carnet, as last amended by Regulation (EEC) No 718/91 ⁽⁸⁾, is due to be repealed with effect from the date of application of Council Regulation (EEC) No 2726/90 of 17 September 1990 on Community transit ⁽⁹⁾;

Whereas Regulations (EEC) No 3690/86 and (EEC) No 4283/88 will become redundant when the measures for which they provide cease to be applicable; whereas they should be repealed with effect from the dates in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3690/86 is hereby repealed.

⁽¹⁾ OJ No C 143, 1. 6. 1991, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 280, 28. 10. 1991, and

OJ No C 326, 13. 12. 1991.

⁽³⁾ OJ No C 269, 14. 10. 1991, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 4. 12. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1991, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1984, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1991, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 262, 26. 9. 1990, p. 1.

Article 2

1. Where, in accordance with the provisions in force, goods are transported from one point in the Community to another under cover of form 302 established under the Convention between the Parties to the North Atlantic Treaty on the Status of their Forces, signed in London on 19 June 1951, the Community shall be considered, for the purposes of the rules governing the use of the said form for such transport, to form a single territory, as defined by Council Regulation (EEC) No 2151/84 of 23 July 1984 on the customs territory of the Community⁽¹⁾.

2. Where, in the course of a transport operation referred to in paragraph 1, goods pass through the territory of a third country, the controls and formalities inherent in form 302 shall be applied at the points where the goods temporarily leave the customs territory of the Community and where they re-enter that territory.

3. Where it is found that, in the course of, or in connection with, a transport operation carried out under cover of form 302, an offence or irregularity has been committed in a particular Member State, the recovery of duties and other charges which may be chargeable shall be effected by that Member State in accordance with Community or national provisions, without prejudice to the institution of criminal proceedings.

4. Where it is not possible to determine in which territory the offence or irregularity was committed, such offence or irregularity shall be deemed to have been committed in the Member State where it was noted.

In that case, the duties and other charges relating to the goods in dispute shall be levied by that Member State in accordance with Community or national provisions.

If, subsequently, the Member State where the said offence or irregularity was actually committed is determined, the duties and other charges (apart from those levied, pursuant to the second subparagraph, as own resources of the Community) to which the goods are liable in that Member State shall be reimbursed to it by the Member State which originally recovered them. In that case, any overpayment shall be returned to the person who originally paid the charges.

Where the amount of the duties and other charges originally levied and reimbursed by the Member State which recovered them is smaller than that of the duties and other charges due in the Member State where the offence or irregularity was actually committed, that Member State shall levy the difference in accordance with Community or national provisions.

Member States shall take the necessary measures to deal with any offence or irregularity and to impose effective penalties.

Article 3

Regulation (EEC) No 4283/88 is hereby repealed.

However, to the extent that it concerns the Community movement carnet, the said Regulation shall continue to apply until the date of application of Regulation (EEC) No 2726/90.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1984, p. 1. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 4151/88 (OJ No L 367, 31. 12. 1988, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3649/91

of 16 December 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 December 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	180,33 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	180,33 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	159,10
1001 90 99	159,10
1002 00 00	164,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	141,75
1003 00 90	141,75
1004 00 10	132,61
1004 00 90	132,61
1005 10 90	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,39 ⁽⁴⁾
1008 10 00	64,88
1008 20 00	132,22 ⁽⁴⁾
1008 30 00	82,56 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	82,56
1101 00 00	235,62 ⁽⁸⁾
1102 10 00	243,39 ⁽⁸⁾
1103 11 10	292,83 ⁽⁸⁾
1103 11 90	253,63 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3650/91

of 16 December 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 December 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0,41	0,41	0
0712 90 19	0	0,41	0,41	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	1,02	0,37
1001 90 99	0	1,02	1,02	0,37
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,41	0,41	0
1005 90 00	0	0,41	0,41	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,42	1,42	0,51

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	1,82	1,82	0,66	0,66
1107 10 19	0	1,36	1,36	0,49	0,49
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3651/91

of 13 December 1991

on the supply of refined sunflower oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 250 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined sunflower oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 1472/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** (2): Nicaragua
4. **Representative of the recipient** (3):
Enimport (Sr Wilfredo Delgado), Carretera a Masaya, Frente a Camino de Oriente; tel. 67 10 32, fax 74688 — Managua
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.1.b)
8. **Total quantity**: 1 250 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1. (under III.A.2.1, III.A.2.3 and III.A.3)
200-litre metal casks
Markings in Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: San Juan del Sur
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 27. 1 — 7. 2. 1992
18. **Deadline for the supply**: 29. 2. 1992
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 7. 1. 1992
- 21 **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 21. 1. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10. 2 — 22. 2. 1992
 - (c) deadline for the supply: 15. 3. 1992
- B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 4. 2. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 2 — 7. 3. 1992
 - (c) deadline for the supply: 29. 3. 1992
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (3): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (3): —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine 131 levels.
 - (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.
 - (⁶) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3652/91

of 13 December 1991

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 4011 and 4013, originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 4011 and 4013, originating in Brazil, the individual ceiling was fixed at ECU 4 079 000; whereas, on 25 September 1991, imports of these products into the Community originating in Brazil reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1991, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

Order No	CN code	Description
10.0500	4011 40 00 4011 50 10 4011 50 90 4013 20 00 4013 90 10	New pneumatic tyres and inner tubes of rubber of a kind used on bicycles and motorcycles

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3653/91**of 13 December 1991****re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 9503, originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 9503, originating in Singapore, the individual ceiling was fixed at ECU 25 358 000; whereas, on 10 September 1991, imports of these products into the Community originating in Singapore reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Singapore

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1991, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Singapore:

Order No	CN code	Description
10.1300	9503	Other toys, reduced size (scale) models and similar recreational models working or not, puzzle of all sorts

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

COMMISSION DECISION No 3654/91/ECSC

of 13 December 1991

amending Decision No 25-67 laying down in implementation of Article 66 (3) of the Treaty a Regulation concerning exemption from prior authorization

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 66 (3) thereof,

With the assent of the Council,

Whereas, by Decision No 25-67 ⁽¹⁾ as amended by Decision No 2495/78/ECSC ⁽²⁾, the High Authority, acting pursuant to Article 66 (3), exempted from the requirement of prior authorization certain classes of transaction which, by reason of the size of the assets or undertakings concerned and of the nature of the resulting concentration, satisfied the tests of Article 66 (2);

Whereas experience has shown that Decision No 25-67 should be adapted to take account of the changes which have meanwhile occurred in the volume of production, in economic structure and in market and competitive conditions, particularly as regards quantitative limits;

Whereas changes in the structure of the coal and steel distribution business in the Community warrant higher limits for concentrations between distributors;

Whereas, owing to changes in the market for scrap as a raw material, the limits on sales should be raised;

Whereas the prohibition on exemption from the requirement of prior authorization as provided for in Article 7 of Decision No 25-67 is no longer consonant with the needs of the industry; whereas the acquisition of a 50 % shareholding or the formation of a joint venture may involve undertakings of modest size;

Whereas concentrations effected by establishing group control, whether involving the joint formation of a new undertaking or the establishment of joint control of an existing undertaking, can present particular problems since these concentrations may also have as their object or effect the coordination of the competitive behaviour of the undertakings concerned;

Whereas the joint formation of a new undertaking or the establishment of joint control of an existing undertaking should be exempted from the requirement of prior autho-

rization if the transaction has no appreciable effect on competition,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 25-67 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, point 1, (i), (j) and (k) are replaced by the following:

- | | |
|--|-------------------|
| (i) crude steel (ordinary steel : ingots, semi-finished products and liquid steel) | 6 000 000 tonnes; |
| (j) alloy and non-alloy special steels (ingots, semi-finished products and liquid steel) | 1 000 000 tonnes; |
| (k) finished rolled steel products including end products | 6 000 000 tonnes. |

2. Article 3 (1) is replaced by the following:

'1. Transactions referred to in Article 66 (1) shall be exempted from the requirement of prior authorization where they have the direct or indirect effect of bringing about a concentration between:

- (a) undertakings engaged in steel production; and
- (b) undertakings not falling within the scope of Article 80, if:
 - the annual production of undertakings referred to in (a) does not exceed 20 % of the tonnages set out for the groups of products referred to in Article 1 (1) (g) to (k), or
 - the annual consumption of the products in question by the new group as a whole does not exceed 50 % of its production of such products, or
 - the undertakings referred to in (b) use no more than 50 000 tonnes of ordinary steel or 5 000 tonnes of special steels, and the resulting expansion in outlets by the undertakings referred to in (a) is no more than 100 000 tonnes of ordinary steel or 10 000 tonnes of special steels in any three-year period.'

⁽¹⁾ OJ No 154, 14. 7. 1967, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 300, 27. 10. 1978, p. 21.

3. Article 4 (1) (a) and (b) is replaced by the following :

- '(a) either the total volume of business dealt with annually by distribution undertakings involved in the concentration does not exceed 5 000 000 tonnes of coal ; or
- (b) the increase in the annual volume of business brought about by the concentration does not exceed 200 000 tonnes of coal. However, transactions of this type which are repeated or involve several distribution undertakings at the same time shall be exempted from the requirement of authorization only if the consequent total increase in the volume of business does not exceed 600 000 tonnes.'

4. Article 5 (1) and (2) are replaced by the following :

'1. Transactions referred to in Article 66 (1) shall be exempted from the requirement of prior authorization where they have the direct or indirect effect of bringing about a concentration between undertakings engaged in steel distribution, other than sales to domestic consumers or to small craft industries (hereinafter called "distribution undertakings"), if :

- (a) either the total annual turnover of steel — not including scrap — achieved by the distribution undertakings involved in the concentration does not exceed ECU 500 million ; or
- (b) the annual turnover of steel — not including scrap — achieved by the distribution undertaking which represents one of the parties to a concentration involving only two parties does not exceed ECU 100 million. However, transactions of this type which are repeated shall be exempted from the requirement of prior authorization only if the consequent total increase in turnover does not exceed ECU 200 million in any three-year period.

2. Transactions referred to in Article 66 (1) shall be exempted from the requirement of prior authorization where they have the direct or indirect effect of bringing about a concentration between undertakings engaged in scrap distribution, if :

- (a) either the total annual volume of business of the distribution undertakings involved in the concentration does not exceed 1 500 000 tonnes of scrap ; or

- (b) the annual volume of business of the distribution undertaking which represents one of the parties to a concentration involving only two parties does not exceed 500 000 tonnes of scrap. However, transactions of this type which are repeated shall be exempted from the requirement of prior authorization only if the consequent total increase in the volume of business does not exceed 1 000 000 tonnes of scrap in any three-year period.'

5. Article 7 is replaced by the following :

'Article 7

1. Article 6 shall not apply to transactions referred to in Article 66 (1) where a concentration results from the joint formation of a new undertaking or the establishment of joint control of an existing undertaking and where the transaction has the effect of bringing about a concentration between :

- (a) on the one hand, a number of undertakings of which at least one falls within the scope of Article 80 and which are not concentrated among themselves but which, in fact or in law, exercise joint control (group control) over the undertaking or undertakings at (b) ; and
- (b) on the other hand, one or more undertakings which produce, distribute or process coal or steel as a raw material.

2. Articles 1 to 5 shall not apply to transactions referred to in paragraph 1 where the production, consumption, volume of business or turnover, expressed in terms of tonnes or in terms of ecus respectively, of the undertakings involved in the concentration exceeds 50 % of the levels fixed in whichever of Articles 1 to 5 would be applicable to the transaction.

3. This Article shall be without prejudice to the possible application of Article 65 to the formation of joint ventures on a cooperative basis and to restrictions which are not directly related and necessary to the implementation of the concentration.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1991.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3655/91

of 16 December 1991

amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3653/90⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas a nomenclature for refunds was introduced by Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3307/91⁽⁴⁾,

Whereas to facilitate certain opportunities contributing to the development of trade in the compound feed sector, the definition of 'cereal products' used in the manufacture of compound feedingstuffs of CN code 2309 and indicated in the footnotes to sector 5 of the Annex of Regulation (EEC) No 3846/87 should be amended;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3537/91⁽⁶⁾, introduces, with effect from 1 January 1992, amendments to the descriptions of the goods and tariff numbers relating to groats and meal of maize of CN code 1103 13; whereas, as a consequence, the description of goods and tariff numbers appearing in Regulation (EEC) No 3846/87 should be brought into line with the combined nomenclature with effect from the same date;

Whereas footnote (6) to sector 3 of the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 requires applicants to declare the dry matter content of starch for all exports; whereas such a declaration is necessary only for starch eligible for proportionate export refunds; whereas, therefore, the footnote should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 is amended as follows:

- (¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
 (²) OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 28.
 (³) OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.
 (⁴) OJ No L 313, 14. 11. 1991, p. 11.
 (⁵) OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.
 (⁶) OJ No L 335, 6. 12. 1991, p. 9.

1. Footnotes (6) and (7) at the end of sector 3 are replaced by the following:

(⁶) The dry matter content of starch is determined by the method laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1908/84 (OJ No L 178, 5. 7. 1984, p. 22). The purity of starch is determined using the Ewers modified polarimetric method, as published in Annex I to Commission Directive 72/199/EEC (OJ No L 123, 29. 5. 1972, p. 6).

- (⁷) The export refund payable for starch shall be adjusted by using the following formula:

1. Potato starch:

$$\frac{\text{actual \% dry matter}}{80} \times \text{export refund}$$

2. All other types of starch:

$$\frac{\text{actual \% dry matter}}{87} \times \text{export refund}$$

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose the dry matter content of the product.

2. The description of CN code 1103 13 of the agricultural product nomenclature for export refunds, as shown in sector 3 is hereby replaced by that in the Annex to this Regulation.
3. Footnote (2) at the end of sector 5 of the Annex is replaced by the following:

(²) "Cereals products" means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, heading Nos 1101, 1102, 1103, 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, point 2 of Article 1 shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

CN code	Description of goods	Product code
1103 13	-- Of maize (corn):	
1103 13 10	--- Of a fat content not exceeding 1,5 % by weight:	
	---- Of a fat content not exceeding 0,9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 M by weight ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1103 13 10 100
	---- Of a fat content exceeding 0,9 % by weight but not exceeding 1,3 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1103 13 10 300
	---- Of a fat content exceeding 1,3 % by weight but not exceeding 1,5 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1,0 % by weight ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1103 13 10 500
	---- Other	1103 13 10 900
1103 13 90	--- Other:	
	---- Of a fat content exceeding 1,5 % by weight but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1103 13 90 100
	---- Other	1103 13 90 900

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3656/91

of 16 December 1991

amending Regulation (EEC) No 2091/91 fixing for the four previous marketing years 1986/87 to 1989/90 the average yields of olives and olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3500/90⁽⁴⁾, and in particular Article 19 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2091/91⁽⁵⁾ fixes the average yields of olives and olive oil for the last four marketing years (1986/87 to 1989/90); whereas mistakes have been noted in the Annex thereto; whereas they should accordingly be corrected;

Whereas the yields fixed by this Regulation are those to be taken into account when the production aid is calculated; whereas they must accordingly be valid from the entry into force of the amended Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The average yields of olives and olive oil for the communes listed in the Annex hereto hereby replace those for the corresponding communes in Annex I to Regulation (EEC) No 2091/91.
2. The average yields of olives and olive oil for the communes listed in Annex II hereto are hereby inserted in the Annex to Regulation (EEC) No 2091/91.
3. Annex III hereto is hereby inserted in the Annex to Regulation (EEC) No 2091/91 as a key to the tables.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 20 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.⁽⁴⁾ OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 3.⁽⁵⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1991, p. 1.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

**A. ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ITALIA — ITALY — ITALIE — ITALIA —
ITALIÈ — ITALIA**

1	2	3
PADOVA		
Agna	14,3	17,5
SALERNO		
Bellizzi	21,0	21,0
LECCE		
Spongano	34,0	18,8
REGGIO DI CALABRIA		
Cittanova	65,3	18,8
Gioia Tauro	91,8	18,8
Melicuccio	53,0	19,3
Montebello Ionico	51,8	20,3
Oppido Mamertina	64,8	19,3
Plati	51,8	20,3
Rizziconi	91,8	18,8
Rosarno	77,3	19,0
S. Ferdinando	62,3	19,0
S. Luca	51,8	20,3
Taurianova	73,5	19,0
Terranova Sappo Minulio	65,3	18,8
PALERMO		
Alimena	10,3	19,5
Blufi	10,3	19,5
Bompietro	10,3	19,5
Capaci	21,3	21,5
Castronuovo di Sicilia	10,3	19,5
Gangi	10,3	19,5
Geraci Siculo	10,3	19,5
Godrano	10,3	19,5
Gratteri	10,3	19,5
Isnello	10,3	19,5
Isola delle Femmine	10,3	19,5
Petralia Soprana	10,3	19,5
Polizzi Generosa	10,3	19,5
Prizzi	10,3	19,5
Ustica	10,3	19,5
Villabate	13,3	20,5
CAGLIARI		
Castiadas	16,5	18,3
CAMPOBASSO		
Campomarino	26,3	18,0
Colletorto	26,3	18,0
Guglionesi	26,3	18,0
Larino	26,3	18,0
Mafalda	26,3	18,0
Montecilfone	26,3	18,0
Montenero di Bisaccia	26,3	18,0
Palata	26,3	18,0
Petacciato	26,3	18,0
Protocannone	26,3	18,0
Rotello	26,3	18,0

1	2	3
San Giacomo degli Schiavoni	26,3	18,0
San Giuliano di Puglia	26,3	18,0
San Martino in Pensilis	26,3	18,0
Santa Croce di Magliano	26,3	18,0
Tavenna	26,3	18,0
Termoli	26,3	18,0
Ururi	26,3	18,0

**B. FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCIA —
FRANKRIJK — FRANÇA**

1	2	3
ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE		
Pierrerue	0	0
Saint-Martin-les-Eaux	0	0
ALPES MARITIMES		
Beausoleil	0	0
Lieuche	0	0
Marie	0	0
Roquebrune-Cap-Martin	0	0
Roure	0	0
Touet-sur-Var	0	0
Turbie (La)	0	0
ARDÈCHE		
Laurac-en-Vivaraïs	0	0
Serrières	0	0
Viviers	0	0
Vogue	0	0
AUDE		
Aragon	0	0
Badens	0	0
Bouichonnac	0	0
Escales	0	0
Fabrezan	7,2	17,0
Lastours	0	0
Mazerolles du Razès	0	0
Monze	0	0
Pieusse	0	0
Roquefort-des-Corbières	0	0
Tuchan	0	0
Villegailhenc	0	0
BOUCHES-DU-RHÔNE		
Belcodène	0	0
Fos-sur-mer	0	0
Plan d'Orgon	10,0	18,0
Roquefort-la-Bedoule	0	0
CORSE DU SUD		
Marignana	0	0
Serriera	0	0
Sant-Andréa-d'Orcino	0	0
HAUTE-CORSE		
Calvi	0	0
Canavaggia	0	0
Castellare di Casinca	8,6	21,0
Olmo	0	0
Palasca	0	0
Piedicroce	0	0

1	2	3
San-Damiano	0	0
San-Nicolao	0	0
Vallecalle	8,6	21,0
Valle-di-Campoloro	0	0
DRÔME		
Taulignan	0	0
HÉRAULT		
Balaruc-les-Bains	0	0
Beaufort	0	0
La Boissière	0	0
Causses-et-Veyran	7,2	17,0
Espondeilhan	0	0
Félines Minervois	7,2	17,0
Guzargues	0	0
Margon	0	0
Plaissan	0	0
Pomérois	7,2	17,0
Tressan	7,2	17,0
PYRÉNÉES-ORIENTALES		
Boule-d'Amont	0	0
Campôme	0	0
Corneilla-la-Rivière	4,9	16,0
Espira de l'Agly	0	0
Molig-les-Bains	0	0
Montner	0	0
Perpignan	4,9	16,0
Pézilla-la-Rivière	0	0
Pia	0	0
Sainte-Colombe	0	0
VAR		
Sainte-Maxime	0	0
Saint-Raphaël	6,6	16,5

**C. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE —
GRÈCE — GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA**

1	2	3
ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑ		
Νέα Μαλεσιάδα	8,2	12,2
Σφηνά	8,2	12,0
Λυσιμάχεια	12,0	15,5
Άνω Άγιος Βλάσιος	8,7	13,5
Κόνισκα	8,2	12,2
Παράβολα	12,7	17,2
Πεντάκορφο	8,7	12,7
Ποταμούλα	8,7	12,7
Ρουσαιίκα	8,0	13,0
Σαργιάδα	7,5	12,0
Σιδηρά	8,5	12,5
Ροζενά	0	0
ΑΤΤΙΚΗ		
Κορωπί	10,7	17,5
Σπάτα	10,7	17,5
Άγιος Κωνσταντίνος	10,7	17,5
Ζεφύριο	6,5	18,2
Νέα Πέραμος	9,2	17,2
Αγία Βαρβάρα	6,5	18,2
Αγία Παρασκευή	10,7	17,5

1	2	3
Άγιοι Ανάργυροι	6,5	18,2
Αιγάλεω	6,5	18,2
Βύρωνας	6,5	18,2
Ηράκλειο	10,7	17,5
Νέα Ιωνία	10,7	17,5
Νέα Φιλαδέλφεια	6,5	18,2
Νέα Λιόσια	6,5	18,2
Περιστέρι	6,5	18,2
Πετρούπολη	6,5	18,2
Χαϊδάρι	6,5	18,2
Χαλάνδρι	10,7	17,5
Χολαργός	10,7	17,5
Εκάλη	10,7	17,5
Λυκόδρουση	10,7	17,5
Μελίσσια	10,7	17,5
Νέα Ερυθραία	10,7	17,5
Νέο Ψυχικό	10,7	17,5
Παπάγου	10,7	17,5
Πεντέλη	10,7	17,5
Πεύκη	10,7	17,5
Φιλοθέη	10,7	17,5
Ψυχικό	10,7	17,5
ΦΘΙΩΤΙΔΑ		
Αχλαδιά	6,7	17,2
Αγία Παρασκευή	7,7	17,5
Γουλέμιο	7,7	17,5
Καινούργιο	8,5	14,5
Κόλακα	6,2	17,2
Μόλιο	7,7	17,5
Υπάτη	6,7	17,2
Αλεπόσπιτα	6,2	17,2
Αργυροχωριό	6,7	17,2
Αυλάκιο	6,5	17,7
Αχλάδιο	6,5	17,7
Βαθύκοιλο	6,5	17,7
Άνω Βαρδάται	6,2	17,2
Γλυφά	6,5	17,7
Δέλφινο	6,2	17,2
Δυο Βουνά	6,2	17,2
Ελευθεροχώριο	6,2	17,2
Λιμογάρδιο	6,7	17,2
Λυγαριά	6,7	17,2
Μεγάλη Βρόση	6,2	17,2
Μοσχοκαρυά	6,7	17,2
Μοσχοχωριό	6,7	17,2
Νέα Σπάρτια	6,5	17,7
Σταυρός	6,7	17,2
Στιφθακά	6,7	17,2
ΠΕΙΡΑΙΑΣ		
Βάρη	8,7	20,2
Αιάντειο	4,5	19,5
Αμπελάκια	4,5	19,5
Σελήνια	4,5	19,5
Γαλατάς	8,2	19,5
Άγιος Δημήτριος	8,0	20,6
Καλαμάκι — Άλιμος	8,0	20,6
Δρυμόνας	0	0
Γλυφάδα	0	0
Ηλιούπολη	0	0
Καλλιθέα	0	0
Μοσχάτο	0	0
Νέα Σμύρνη	0	0
Βουλιαμένες	0	0

1	2	3
Ελληνικό	0	0
Δραπετσώνα	0	0
Κερατσίνι	0	0
Κορυδαλλός	0	0
Νίκαια	0	0
Πειραιάς	0	0
Πέραμα	0	0
ΑΡΚΑΔΙΑ		
Βλαχοράπτης	5,5	20,6
Βυζίκιο	6,2	19,0
Θεόκτιστο	2,7	19,2
Κωτίλιο	4,0	20,3
Λιοδώρα	5,7	19,0
Λουτρά Ηραίας	6,2	19,5
Μελισσόπετρα	4,5	19,2
Βλησίδα	1,2	21,5
Άνω Δολιανά	11,5	20,7
Μελίγου	17,5	19,2
Άνω Γιανναίοι	6,0	21,3
Χράνοι	5,0	20,2
ΑΧΑΪΑ		
Βουτσιμός	22,5	18,2
Κάτω Ποταμιά	22,5	18,2
Κρήνη	22,5	18,2
Λόγγος	22,5	18,2
Κάτω Μαυρίκιο	22,5	18,2
Νερατζιές	22,5	18,2
Νικολαίικα	22,5	18,2
Όαση	22,5	18,2
Παραλία Πλατάνου	22,5	18,2
Παρασκευή	22,5	18,2
Περιθώριο	12,7	18,2
Πλάτανος	22,5	18,2
Παραλία Πόροβις	22,5	18,2
Πτέρη	22,5	18,2
Ριζόμυλος	22,5	18,2
Ροδιά	22,5	18,2
Ροδοδάφνη	22,5	18,2
Σελιανά	18,2	19,0
Σελιανίτικα	22,5	18,2
Σελινούς	22,5	18,2
Σίνεβρο	22,5	18,2
Μερίδιο	22,5	18,2
Παγκράτιο	12,7	18,2
Πάος	12,7	18,2
Περιστέρα	12,7	18,2
Πετσάκοι	12,7	18,2
Πεύκο	12,7	18,2
Πλάκα	12,7	18,2
Πλατήνερο	12,7	18,2
Πλατανιώτισσα	12,7	18,2
Πριόλιθος	12,7	18,2
Προφήτης Ηλίας	12,7	18,2
Ρόγοι	12,7	18,2
Σειραί	12,7	18,2
Σιγούνιο	12,7	18,2
Σκεπαστό	12,7	18,2
Σκοτάνη	12,7	18,2
Πάτρα	22,5	18,2
Άγιος Γεώργιος	22,5	18,2
Άγιος Νικόλαος	12,7	18,2
Άνω Σουδεναίικα	22,5	18,2
Βραχναίικα	22,5	18,2
Ελληνικό	22,5	18,2

1	2	3
Καλλιθεόκαμπος	22,5	18,2
Καμίνια	22,5	18,2
Κρήνη	22,5	18,2
Κάτω Μαζαράκιο	22,5	18,2
Νέος Ερινέος	22,5	18,2
Νέο Κομπηγάδιο	12,7	18,2
Νιφοραίικα	22,5	18,2
Όθρια	22,5	18,2
Παραλία	22,5	18,2
Πέτας	22,5	18,2
Πετροχώριο	22,5	18,2
Μαυρομάνδηλα	22,5	18,2
Πιτίτσα	22,5	18,2
Πλατάνιο	22,5	18,2
Πλατανόδρυση	22,5	18,2
Πόρται	12,7	18,2
Ριολος	22,5	18,2
Ρογίτικα	22,5	18,2
Ρουπάκια	12,7	18,2
Σαγαίικα	22,5	18,2
Κάτω Σαλμένικο	22,5	18,2
Σαντομέριο	12,7	18,2
Σαραβάλιο	22,5	18,2
Σέλλα	22,5	18,2
Σκιάδας	12,7	18,2
Σκούρας	12,7	18,2
Νέο Σούλι	12,7	18,2
Σπαρτιά	12,7	18,2
Σιταροχώριο	22,5	18,2
ΚΟΡΙΝΘΙΑ		
Ασπρόκαμπος	8,2	19,5
Κάτω Αλμυρή	14,7	19,0
Λαλιώτης	14,0	20,2
Μέγας Βάλτος	14,0	20,2
Μέση Συνοικία Τρικάλων	6,0	19,5
Μικρός Βάλτος	13,0	18,5
Νέες Βρυσούλες	6,0	19,5
Πίτσα	13,0	18,5
Σικύων	14,0	20,2
Μεντουργιάνικα	13,0	18,5
ΛΑΚΩΝΙΑ		
Κονιδίτσα	4,7	20,6
Βαμβακού	0	0
Βαρβίτσα	0	0
Καρυαί	0	0
ΜΕΣΣΗΝΙΑ		
Άγιος Νίκων	9,2	21,7
Άργίλος	5,7	21,0
Άμφεια	18,2	18,2
Άνθεια	17,7	18,5
Ασπρόχωμα	18,2	18,2
Βέργα	14,7	19,7
Δόλοι	14,7	19,7
Εξοχώριο	5,7	21,0
Λαίικα	18,2	18,2
Πλατύ	15,0	19,0
Πολιανή	17,7	19,3
Ριγκλιά	11,7	21,5
Σταυροπήγιο	10,7	21,2
Μεσσήνη	15,5	19,0
Αγριλιά (Μεσσήνης)	15,0	19,0
Αριστομένης	5,7	19,6
Βουταινά	5,7	19,6

1	2	3
Δασοχώριο	17,5	17,6
Καρνάσιο	8,7	19,0
Μερόπη	12,0	18,5
Σιαμον	11,5	18,5
Τσουκαλαίικα	11,5	18,5
Φύλια	17,7	18,5
Καστανιά	19,2	18,0
Αγρίλιά (Τριφυλλίας)	11,2	17,7
Καρναί	19,7	17,2
Κεφαλόδερυση	10,2	16,7
Κοπανάκι — Άνω Κοπανάκι	11,2	17,7
Ξηρόκαμπος	21,0	17,2
Παλαιό Λουτρό	9,5	16,7
Χρυσοχώριο	11,2	17,7
ΚΕΡΚΥΡΑ		
Άνω Μαθράκιο	29,0	22,0
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ		
Διλινάτα	24,0	18,5
Βαλσαμάτα	24,0	18,5
Μαντζαβίνατα	21,7	17,0
Φαδατάτα	21,7	17,0
Χαδδάτα	21,7	17,0
Διγαλέτο	24,0	18,5
ΛΕΥΚΑΔΑ		
Ασπρογερακάτα	10,2	20,5
Εγκλούδη	7,7	20,7
Κάβαλλος	10,2	20,5
Κομήλιο	9,0	20,7
Κονταραίνα	9,2	20,7
Πινακοχώριο	10,2	20,5
Πόρος	9,5	21,2
Σπανοχώριο	10,2	20,5
Χορτάτα	12,7	20,7
ΙΩΑΝΙΝΑ		
Ραφτανάτο	4,2	19,2
Βησσάνη	3,7	19,2
ΠΡΕΒΕΖΑ		
Πρέβεζα	9,0	15,5
Γοργόμυλος	7,0	14,7
Καμαρίνα — Ζάλογγο	14,2	17,2
Κοτσανόπουλο	8,2	13,7
Κυψέλη	7,5	15,0
Νέο Σφηνωτό — Σφηνωτό	8,2	13,7
Στεφάνη	8,2	13,7
Τρίκαστρο	8,2	13,7
Νέος Ωρωπός	8,2	13,7
ΛΑΡΙΣΑ		
Ευαγγελισμός (Ελασσόνας)	3,0	16,0
Τσαπουρνιά	3,0	16,0
Τσαριτσανή	3,0	16,0
Ευαγγελισμός (Λάρισας)	3,2	16,2
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ		
Εύοσμος	11,2	17,2
Πολίχνη	11,2	17,2
Αγγελοχώρι	15,5	18,0
Άγιος Αθανάσιος	11,2	17,2
Αγχιάλος	11,2	17,2
Άδενδρο	11,2	17,2
Ανατολικό	11,2	17,2

1	2	3
Ασβεστοχώρι	11,2	17,2
Βαθύλακκος	11,2	17,2
Βαλτοχώρι	11,2	17,2
Βασιλικά	15,5	18,0
Βραχιά	11,2	17,2
Γέφυρα	11,7	17,7
Διαβατά	11,2	17,2
Δρυμός	11,2	17,2
Ελεούσα	11,2	17,2
Επανομή	15,5	18,0
Ευκαρπία	11,2	17,2
Θέρμη	15,5	18,0
Καλοχώρι	11,7	17,7
Κάτω Σχολάρι	15,5	18,0
Κύμινα	11,2	17,2
Λαγυνά	11,2	17,2
Λητή	11,2	17,2
Μελισσοχώρι	11,2	17,2
Μεσαίο	11,2	17,2
Μικρό Μοναστήρι	11,2	17,2
Νέα Μαγνησία	11,2	17,2
Νέα Ραιδεστός	15,5	18,0
Νέα Φιλαδέλφεια	11,2	17,2
Νεοχωρούδα	11,2	17,2
Νέα Μάλγαρα	11,2	17,2
Ξηροχώρι	11,2	17,2
Πανόραμα	11,2	17,2
Παρθένιο	11,2	17,2
Πεντάλοφος	11,2	17,2
Πρόχωμα	11,7	17,7
Σίνδος	11,2	17,2
Σουρωτή	17,5	17,5
Φίλυρο	11,2	17,2
Χαλάστρα — Πύργος	11,2	17,2
Ωραιόκαστρο	11,2	17,2
Λαγκαδάς	11,2	17,2
Άγιος Βασίλειος	17,2	11,2
Αδάμ	11,2	17,2
Άνω Στραυρός	12,5	17,2
Απολλωνία	11,2	17,2
Αρδαμέριο	11,2	17,2
Αρεθούσα	11,2	17,2
Ασπροβάλτα	15,0	17,5
Βασιλούδιο	11,2	17,2
Βέρτισκος	11,2	17,2
Μικρή Βόλβη	13,7	17,2
Γερακάρου	11,2	17,2
Εξάλοφος	11,2	17,2
Ευαγγελισμός	11,2	17,2
Ζαγκλιβέρι	11,2	17,2
Ηράκλειο	11,2	17,2
Καβαλλάρι	11,2	17,2
Καλαμωτό	11,2	17,2
Κριθιά — Κριθέα	11,2	17,2
Κρυονέρι	11,2	17,2
Λαγκαδίκια	11,2	17,2
Λαχανάς	11,2	17,2
Λευκοχώρι	11,2	17,2
Λοφίσκος	11,2	17,2
Μαυρούδα	11,2	17,2
Μελισσουργός	11,2	17,2
Νικόπολη	11,2	17,2
Ξυλόπολη	11,2	17,2
Όσσα	11,2	17,2
Περιολάκιο	11,2	17,2
Περιστέρωνα	11,2	17,2
Πετροκερσά	11,2	17,2

1	2	3
Σκεπαστό	11,2	17,2
Σταυρός	13,7	17,2
Στεφανίνα	11,2	17,2
Σχολάρι	11,2	17,2
Φιλαδέλφιο	11,2	17,2
Χρυσανγή	11,2	17,2
Αμπελόκηποι	0	0
Θεσσαλονίκη	0	0
Καλαμαριά	0	0
Νεάπολη	0	0
Σταυρούπολη	0	0
Συκές	0	0
Άγιος Παύλος	0	0
Ελευθέριο	0	0
Εξοχή	0	0
Μενεμένη	0	0
Καρτεραί	0	0
Προφήτης	0	0
Σαρακήνα	0	0
ΚΑΒΑΛΑ		
Θάσος	5,2	19,7
Θεολόγος	4,2	20,0
Καλλιράχη	6,5	20,0
Λιμενάρια	6,5	20,0
	11,5	18,7
Μαρία	6,5	20,0
Παναγιά	5,2	19,7
Ποταμιά	5,2	19,7
Πρίνος	9,0	19,2
Ραχώνι	10,0	19,7
Καβάλα	10,0	18,5
Αμισιανά	11,5	18,7
Αμυγδαλένας	11,5	18,7
Κοκκινόχωμα	10,0	18,5
Κορυφές	11,5	18,7
Κρηνίδες	10,0	18,5
Κρυονέρι	11,5	18,7
Λίμνια	11,5	18,7
Λυδιά	11,5	18,7
Νέα Καρβάλη	10,0	18,5
Παλιά Καβάλα	11,5	18,7
Παλιό Τσιφλίκι	11,5	18,7
Πολύνερο	11,5	18,7
Πολύστυλο	11,5	18,7
Φίλιπποι	10,0	18,5
Χαλκερό	10,0	18,5
Χρυσούπολη	10,0	18,5
Αβραμυλιά	10,0	18,5
Αγίασμα	11,5	18,7
Άγιος Κοσμάς	11,5	18,7
Γέροντας	10,0	18,5
Γραβούνα	10,0	18,5
Διαλεκτό	10,0	18,5
Διπόταμος	11,5	18,7
Δύσβατο	11,5	18,7
Ελαφοχώριο	11,5	18,7
Ερατεινό	11,5	18,7
Ζαρκάδια	10,0	18,5
Κεραμωτή	11,5	18,7
Κεχροκάμπος	11,5	18,7
Λεκάνη	11,5	18,7
Μακρυχώριο	11,5	18,7
Νέα Καρύα	11,5	18,7
Ξεριά	10,5	18,7
Παράδεισος	10,0	18,5

1	2	3
Περνή	10,0	18,5
Πετροπηγή	10,0	18,5
Πηγές	11,5	18,7
Πλαταμώνας	11,5	18,7
Ποντολίθαδο	10,0	18,5
Χρυσοχώριο	10,0	18,5
Ελευθερούπολη	12,0	18,7
Άγιος Ανδρέας	12,0	18,7
Ακροπόταμος	12,0	18,7
Αντιφίλιπποι	11,5	18,7
Αυλή	11,5	18,7
Γαληψός	12,0	18,7
Γεωργιανή	12,0	18,7
Δωματιά	12,0	18,7
Ελαιοχώριο	12,0	18,7
Ελευθέραι	12,0	18,7
Καριάνη	12,0	18,7
Κήπια	12,0	18,7
Μελισσοκομείο	12,0	18,7
Μεσιά	11,5	18,7
Μεσοροπή	12,0	18,7
Μουσθένη	12,0	18,7
Μυρτόφυτο	12,0	18,7
Νέα Ηρακλίτσα	12,0	18,7
Νέα Πέραμος	12,0	18,7
Νικησιανή	12,0	18,7
Ορφανιό	12,0	18,7
Οφρυνιό	12,0	18,7
Παλαιοχώριο	12,0	18,7
Πλατανότοπος	12,0	18,7
Ποδοχώριο	12,0	18,7
Καραθαγγέλης	11,5	18,7
Φωλέα	12,0	18,7
Χρυσόκαστρο	12,0	18,7
ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ		
Μεγάλη Παναγιά	7,5	20,7
Ρίζα	8,0	20,7
ΡΟΔΟΠΗ		
Κομοτηνή	3,7	20,0
Αμβροσία	3,7	20,0
Ασώματοι	3,7	20,0
Γρατίνη	3,7	20,0
Θρυλόριο	3,7	20,0
Ίασμος	3,7	20,0
Ίμερος	3,7	20,0
Μαρωνεία	3,7	20,0
Μέση	3,7	20,0
Νέα Καλλίστη	3,7	20,0
Ξυλαγανή	3,7	20,0
Προσκυνητές	3,7	20,0
Σάπαι	3,7	20,0
Νέα Σάντα	3,7	20,0
Άγιοι Θεόδωροι	0	0
Αίγειρος	0	0
Αμαζάδες	0	0
Αμάραντα	0	0
Κάλχας	0	0
Καρυδιά	0	0
Κόσμιο	0	0
Μιρανά	0	0
Νέο Σιδηροχώριο	0	0
Οργανή	0	0
Πάνδροσος	0	0
Πελαγία	0	0

1	2	3
Πολύανθο	0	0
Σάλη	0	0
Σώστης	0	0
Φανάριο	0	0
Άρατος	0	0
Αρισβή	0	0
Αρριανά	0	0
Κεχρός	0	0
Κρωδύλη	0	0
Λοφάριο	0	0
Στρώμη	0	0
Φύλλωρα	0	0
ΧΙΟΣ		
Νέα Ποταμιά	10,7	26,0
Φυτά	9,0	26,0
ΛΕΣΙΘΙ		
Γδόχια	14,5	22,5
Μέσα Απιδιών	12,0	22,2
ΧΑΝΙΑ		
Κεφαλάς	18,5	18,7
Στυλός	25,0	19,2
Σάμωνας Στυλού	28,0	20,0
Βουκολιαί	20,5	20,7
Άνω Κεφαλά Βουκολιών	23,2	21,7
Κάτω Κεφαλά Βουκολιών	23,2	21,7
Γραμβούσα	19,5	20,2
Ρόκκα	21,5	21,0
Βούτας	20,2	24,7
Αμμουδάριον — Ασκυφού — Σφακιά	0	0

D. ESPAÑA — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPANJE — ESPANHA

1	2	3
ALICANTE		
Aigües	13,0	19,1
CIUDAD REAL		
Torralba de Calatrava	12,5	22,5
Puerto Lapice	15,9	21,8
CUENCA		
Sotorribas	0	0
Sotos	5,6	19,0
MADRID		
Alcorcón	8,0	19,9
Boadilla	8,0	19,9
Guadalix	7,5	19,6
Majadahonda	8,0	19,9
Pedrezuela	7,5	19,6
Puebla de la Sierra	7,5	19,6
San Agustín de Guadalix	7,5	19,6

1	2	3
MURCIA		
Abanilla	17,0	22,1
Abanilla (R)	0	0
Aledo	15,3	20,0
Aledo (R)	0	0
Alhama de Murcia	15,3	20,0
Alhama de Murcia (R)	0	0
Calasparra	17,3	21,0
Calasparra (R)	0	0
Caravaca	17,3	21,0
Caravaca (R)	0	0
Cehegín	17,3	21,0
Cehegín (R)	0	0
Fortuna	17,0	22,1
Fortuna (R)	0	0
Jumilla	17,0	22,1
Jumilla (R)	0	0
Lorca	15,3	20,0
Lorca (R)	0	0
Moratalla	17,3	21,0
Moratalla (R)	0	0
Totana	15,3	20,0
Totana (R)	0	0
Yecla	17,0	22,1
Yecla (R)	0	0
TARRAGONA		
La Senia	9,4	21,3

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II
— ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

A. ITALIA — ITALIEN — ITAALIA — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË — ITÁLIA

1	2	3
IMPERIA		
Rezzo	3,3	23,5
Riva Lig.	3,3	23,5
Rocchetta N.	4,0	23,5
S. Bartolomeo	8,0	23,5
GENOVA		
Castiglione Chiavarese	4,5	23,3
Valbrevenna	4,5	23,3
SAVONA		
Laigueglia	7,3	23,3
BERGAMO		
Bolgare	8,0	19,0
Colzate	8,0	19,0
Mapello	8,0	19,0
Roncola	8,0	19,0
Vigolo	8,0	19,0
COMO		
Barni	13,0	18,0
Cesana Brianza	13,0	18,0
Laglio	13,0	18,0
Osnago	13,0	18,0
Torno	13,0	18,0
TRENTO		
Spera	7,5	21,0
PADOVA		
Vigonza	14,3	17,5
SALERNO		
Pertosa	26,3	20,3
Stio	27,8	20,3
CAMPOBASSO		
Montefalcone nel Sannio	21,0	18,8
FOGGIA		
Cagnano Varano	25,0	20,5
Vieste	28,3	21,5
BARI		
Valenzano	22,3	19,5
LECCE		
Neviano	34,5	19,0
POTENZA		
Armento	18,8	17,3
Palazzo S. Gervasio	18,8	17,3
MATERA		
Garaguso	12,5	23,0

1	2	3
COSENZA		
Castiglione Cosentino	22,5	20,8
Montegiordano	14,5	21,0
S. Stefano di Rogliano	14,5	21,0
CATANZARO		
Ciro	23,3	20,5
Motta S. Lucia	18,5	20,3
Soveria Mannelli	18,5	20,3
REGGIO CALABRIA		
Cinquefrondi	51,5	19,5
S. Agata del Bianco	31,5	20,3
PALERMO		
Balestrate	24,8	23,0
Pollina	12,8	19,8
MESSINA		
Gaggi	19,5	23,8
San Piero Patti	15,3	20,3
AGRIGENTO		
Montevago	13,8	20,5
CATANIA		
S. Giovanni La Punta	18,5	17,5
SIRACUSA		
Siracusa	29,0	19,8
ENNA		
Enna	19,8	19,8
SASSARI		
Olmedo	15,0	19,5
NUORO		
Bolotana	14,8	21,5
Orosei	12,8	19,8
CAGLIARI		
Decimomannu	14,5	18,3
Segariu	16,5	18,3
ORISTANO		
Bauladu	19,0	18,3
Terralba	19,0	18,3
ISERNIA		
Casterverrino	10,3	21,8

**B. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE —
GRÈCE — GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA**

1	2	3
ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑ		
Χαλκιδόπουλοι	8,2	12,2
Κοκκινόδρυση	8,2	12,2
Νεοχώρι	8,2	12,2
Λουτρό	7,5	12,0

1	2	3
ΑΤΤΙΚΗ		
Ηλιούπολη	6,5	18,2
Κορυδαλλός	6,5	18,2
Λογοθετιάνικα	14,7	17,7
ΦΘΙΩΤΙΔΑ		
Λ. Υπάτης	6,2	17,2
ΠΕΙΡΑΙΑΣ		
Αντικύθηρα	14,7	17,7
ΑΡΚΑΔΙΑ		
Άγιος Ιωάννης — Άστρος	6,0	22,5
Χαντάκια — Άστρος	6,0	22,5
Ορεινό Κορακοβούνι	4,7	20,5
Ορεινή Μελίγου	4,2	20,5
ΛΕΥΚΑΔΑ		
Αλέξανδρος	11,5	20,3
ΧΙΟΣ		
Βέσσα	10,0	25,5
ΧΑΝΙΑ		
Σαμόνας Στόλου	28,0	20,0
Άνω Κεφάλι Βουκολιών	23,2	21,7
Κάτω Κεφάλι Βουκολιών	23,2	21,7

C. ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPANJE — ESPANHA

1	2	3
LLEIDA		
Abella de la Conca	4,2	17,7
Àger	4,3	19,5
Agramunt	4,0	19,5
Els Alamús	4,2	20,2
Alàs i Cerc	4,2	18,0
L'Albagés	4,1	20,5
Albatarrec	4,2	20,2
Albesa	4,3	19,5
L'Albi	4,1	20,5
Alcanó	4,2	20,2
Alcarràs	4,2	20,2
Alcoletge	4,2	20,2
Alfarràs	4,2	20,2
Alfes	4,2	20,2
Algerri	4,3	19,5
Alguaire	4,2	20,2
Alins	4,2	20,2
Almacelles	4,2	20,2
Almatret	4,2	20,2
Almenar	4,2	20,2
Alòs de Balaguer	4,3	19,5
Alpicat	4,2	20,2
Alt Aneu	4,2	20,2
Naut Aràn	4,0	19,5
Anglesola	4,0	19,5
Arbeca	4,1	20,5
Aristot i Toloriu	4,2	18,0
Arrés	4,2	18,0
Arseguel	4,2	18,0

1	2	3
Artesa de Lleida	4,2	20,2
Artesa de Segre	4,3	19,5
La Sentiu de Sió	4,3	19,5
Aspa	4,2	20,2
Les Avellanes i Santa Linya	4,3	19,5
Aitona	4,2	20,2
Baix Pallars	4,3	19,5
Balaguer	4,3	19,5
Barbéns	4,3	19,5
La Baronia de Rialb	4,3	19,5
Barruera	4,3	19,5
Bassella	4,2	18,0
Bausén	4,2	18,0
Belianes	4,0	19,5
Bellcaire d'Urgell	4,3	19,5
Bell-Lloc d'Urgell	4,0	19,5
Bellmunt d'Urgell	4,3	19,5
Bellpuig d'Urgell	4,0	19,5
Bellver de Cerdanya	4,0	19,5
Bellvis	4,0	19,5
Benavent de Segrià	4,2	20,2
Biosca	4,0	19,5
Bovera	4,1	20,5
Es Bordes	4,0	19,5
Les Borges Blanques	4,1	20,5
Bossost	4,1	20,5
Cabanabona	4,3	19,5
Cabó	4,2	18,0
Camarasa	4,3	19,5
Canejàn	4,3	19,5
Castellar de La Ribera	4,5	18,7
Castelldans	4,1	20,5
Castellnou de Seana	4,1	20,5
Castelló de Farfanya	4,3	19,5
Castellserà	4,0	19,5
Cavà	4,2	18,0
Cervera	4,0	19,5
Cervià de Les Garrigues	4,1	20,5
Ciutadilla	4,0	19,5
Clariana de Cardener	4,5	18,7
El Cogul	4,1	20,5
Coll de Nargó	4,2	18,0
Corbins	4,2	20,2
Cubells	4,3	19,5
L'Espluga Calba	4,1	20,5
Espot	4,1	20,5
Estaràs	4,0	19,5
Esterri d'Aneu	4,0	19,5
Esterri de Cardós	4,0	19,5
Estamariu	4,2	18,0
Farrera	4,0	19,5
La Floresta	4,1	20,5
Fondarella	4,1	20,5
Foradada	4,3	19,5
La Fuliola	4,0	19,5
Fulleda	4,1	20,5
Gavet de la Conca	4,2	17,7
Golmés	4,2	17,7
Gossol	4,2	17,7
La Granadella	4,1	20,5
La Granja d'Escarp	4,2	20,2
Granyanella	4,0	19,5
Granyena de Segarra	4,0	19,5
Granyena de Les Garrigues	4,1	20,5
Guimera	4,0	19,5
Guissona	4,0	19,5
Guixers	4,5	18,7
Ivars de Noguera	4,3	19,5
Ivars d'Urgell	4,2	17,7
Ivorra	4,0	19,5
Isona i Conca Della	4,2	17,7

1	2	3
Juncosa	4,1	20,5
Juneda	4,1	20,5
Lleida	4,2	20,2
Les	4,1	20,5
Linyola	4,1	20,5
Lladorre	4,1	20,5
Lladurs	4,5	18,7
Llardecans	4,2	20,2
Llavorsí	4,2	20,2
Lles	4,2	20,2
Llimiana	4,2	17,7
Llobera	4,5	18,7
Maldà	4,0	19,5
Massalcoreig	4,2	20,2
Massoteres	4,0	19,5
Maials	4,2	20,2
Menarguens	4,3	19,5
Miralcamp	4,3	19,5
La Molsosa	4,5	18,7
Mollerussa	4,3	19,5
Montgai	4,3	19,5
Montella i Martinet	4,5	18,7
Montferrer i Castellbó	4,2	18,0
Montoliu de Segarra	4,0	19,5
Montoliu de Lleida	4,2	20,2
Montornés de Segarra	4,0	19,5
Nalec	4,0	19,5
Navés	4,5	18,7
Oden	4,5	18,7
Oliana	4,2	18,0
Oliola	4,3	19,5
Olius	4,5	18,7
Les Oluges	4,0	19,5
Els Omellons	4,1	20,5
Els Omells de Na Gaia	4,0	19,5
Organyà	4,2	18,0
Os de Balaguer	4,3	19,5
Ossó de Sió	4,0	19,5
El Palau d'Anglesola	4,0	19,5
Pallars Jussà	4,2	17,7
La Coma i La Pedra	4,5	18,7
Penelles	4,3	19,5
Peramola	4,2	18,0
Pinell de Solsonès	4,5	18,7
Pinós	4,5	18,7
El Poal	4,0	19,5
La Pobla de Cèrvoles	4,1	20,5
Bellaguarda	4,1	20,5
La Pobla de Segur	4,2	17,7
Ponts	4,3	19,5
El Pont de Suert	4,2	17,7
La Portella	4,2	20,2
Prats i Samsor	4,2	20,2
Preixana	4,0	19,5
Preixens	4,3	19,5
Prullans	4,3	19,5
Puiggros	4,1	20,5
Puigvert d'Agramunt	4,0	19,5
Puigvert de Lleida	4,2	20,2
Rialb	4,2	20,2
Ribera d'Urgellet	4,2	18,0
Riner	4,5	18,7
Rosselló	4,2	20,2
Salàs de Pallars	4,2	17,7
Sanauja	4,0	19,5
Sant Guim de Freixenet	4,0	19,5
Sant Llorenç de Morunys	4,5	18,7
Sant Ramon	4,0	19,5
Sant Esteve de la Sarga	4,2	17,7
Sant Guim de la Plana	4,0	19,5
Sarroca de Lleida	4,2	20,2

1	2	3
Sarroca de Bellera	4,2	17,7
Senterada	4,2	17,7
La Seu d'Urgell	4,2	18,0
Seròs	4,2	20,2
Sidamòn	4,2	18,0
El Soleràs	4,1	20,5
Solsona	4,5	18,7
Soriguera	4,5	18,7
Sort	4,5	18,7
Soses	4,2	20,2
Sudanell	4,2	20,2
Sunyer	4,2	20,2
Talarn	4,2	17,7
Talavera	4,0	19,5
Tàrrega	4,0	19,5
Tàrrés	4,1	20,5
Tarroja de Segarra	4,0	19,5
Termens	4,3	19,5
Tírvia	4,3	19,5
Tiurana	4,3	19,5
Tora	4,0	19,5
Els Torms	4,1	20,5
Tornabous	4,0	19,5
Torrebaesses	4,2	20,2
La Torre de Cabdella	4,2	17,7
Torrefarrera	4,2	20,2
Torregrossa	4,0	19,5
Torrelameu	4,3	19,5
Torre de Segre	4,2	20,2
Torre-Serona	4,2	20,2
Tremp	4,2	17,7
Vallbona de les Monges	4,0	19,5
Les Valls de Valira	4,2	18,0
Vallfogona de Balaguer	4,3	19,5
Verdú	4,0	19,5
Vielha e Mijaran	4,0	19,5
Vilagrassa	4,0	19,5
Vilaller	4,0	19,5
Vilamós	4,0	19,5
Vilanova de Bellpuig	4,0	19,5
Vilanova de l'Aguda	4,3	19,5
Vilanova de Meià	4,3	19,5
Vilanova de Segrià	4,2	20,2
Vila-Sana	4,0	19,5
El Vilosell	4,1	20,5
Vilanova de la Barca	4,2	20,2
Vinaixa	4,1	20,5
La Vall de Cardós	4,2	17,7
Sant Martí de Riucorb	4,0	19,5
La Guingueta d'Aneu	4,0	19,5
Castell de Mur	4,2	17,7
Ribera d'Ondara	4,0	19,5
Les Valls d'Aguilar	4,2	18,0
Torreflor	4,0	19,5
Figols i Alinyà	4,2	18,0
La Vansa i Fornols	4,2	18,0
Josa i Tuixen	4,2	18,0
Els Plans de Sió	4,0	19,5
TARRAGONA		
La Fatarella	7,5	21,0
La Febró	13,5	20,0
La Figuera	7,8	21,7
Figuerola Del Camp	13,5	20,0
Flix	5,2	20,7
Forés	10,0	20,7
Freginals	9,3	21,2
La Galera	9,3	21,2
Gandesa	7,5	21,0
Garcia	5,2	20,7
Els Garidells	13,5	20,0

1	2	3
Ginestar	5,2	20,7
Godall	9,3	21,2
Gratallops	7,8	21,7
Els Guiamets	7,8	21,7
Horta de Sant Joan	7,5	21,0
Lloa	7,8	21,7
Llorac	10,0	20,7
Llorenç del Penedès	11,2	20,5
Margalef	7,8	21,7
Marça	7,8	21,7
Mas de Barberans	9,3	21,2
Masdenverge	9,3	21,2
Masllorenc	11,2	20,5
La Masó	13,5	20,0
Maspujols	13,5	20,0
El Masroig	7,8	21,7
El Milà	13,5	20,0
Miravet	5,2	20,7
El Molar	7,8	21,7
Montblanc	10,0	20,7
Montbrió del Camp	13,5	20,0
Montferri	13,5	20,0
Montmell	11,2	20,5
Mont-Ral	13,5	20,0
Mont-Roig del Camp	13,5	20,0
Mora d'Ebre	5,2	20,7
Mora La Nova	5,2	20,7
El Morell	13,5	20,0
La Morera de Montsant	7,8	21,7
La Nou de Gaia	13,5	20,0
Nulles	13,5	20,0
La Palma d'Ebre	5,2	20,7
Els Pallaresos	13,5	20,0
Passanant	10,0	20,7
Pauls	9,3	21,2
Perafort	13,5	20,0
El Perelló	9,3	21,2
Les Piles	10,0	20,7
El Pinell de Brai	7,5	21,0
Pira	10,0	20,7
El Plà de Santa Maria	13,5	20,0
La Pobla de Mafumet	13,5	20,0
La Pobla de Massaluça	7,5	21,0
La Pobla de Montornès	13,5	20,0
Poboleda	7,8	21,7
El Pont d'Armentera	13,5	20,0
Porrera	7,8	21,7
Pradell	7,8	21,7
Prades	13,5	20,0
Prat de Comte	7,5	21,0
Pratdip	13,5	20,0
Puigpelat	13,5	20,0
Querol	13,5	20,0
Rasquera	5,2	20,7
Renau	13,5	20,0
Reus	13,5	20,0
La Riba	13,5	20,0
Riba-Roja d'Ebre	5,2	20,7
La Riera de Gaia	13,5	20,0
Riudecanyes	13,5	20,0
Riudecols	13,5	20,0
Riudoms	13,5	20,0
Rocafort de Queralt	10,0	20,7
Roda de Berà	13,5	20,0
Rodonya	13,5	20,0
Roquetes	9,3	21,2
El Rourell	13,5	20,0
Salomó	13,5	20,0
Sant Carles de la Ràpita	9,3	21,2
Sant Jaume Dels Domenys	11,2	20,5
Santa Bàrbara	9,3	21,2

1	2	3
Santa Coloma de Queralt	10,0	20,7
Santa Oliva	11,2	20,5
Santa Perpetua de Gaia	10,0	20,7
Sarral	10,0	20,7
Savallà del Comtat	10,0	20,7
La Secuita	13,5	20,0
La Selva del Camp	13,5	20,0
Senan	10,0	20,7
Solivella	10,0	20,7
Tarragona	13,5	20,0
Tivenys	9,3	21,2
Tivissa	5,2	20,7
La Torre de Fontaubella	7,8	21,7
La Torre de l'Espanyol	5,2	20,7
Torredembarra	13,5	20,0
Torroja del Priorat	7,8	21,7
Tortosa	9,3	21,2
Ulldecona	9,3	21,2
Ulldemolins	7,8	21,7
Vallclara	10,0	20,7
Vallfogona de Riucorb	10,0	20,7
Vallmoll	13,5	20,0
Valls	13,5	20,0
Vandellòs	13,5	20,0
El Vendrell	11,2	20,5
Vespella	13,5	20,0
Vilabella	13,5	20,0
Vilallonga del Camp	13,5	20,0
Vilanova d'Escornalbou	13,5	20,0
Vilanova de Prades	10,0	20,7
Vilaplana	13,5	20,0
Vila-Rodona	13,5	20,0
Vila-Seca i Salou	13,5	20,0
Vilaverd	10,0	20,7
La Vilella Alta	7,8	21,7
La Vilella Baixa	7,8	21,7
Vilalba dels Arcs	7,5	21,0
Vimbodí	10,0	20,7
Vinebre	5,2	20,7
Vinyols i Els Arcs	13,5	20,0
Deltebre	9,3	21,2
Sant Jaume d'Enveja	9,3	21,2
Camariés	9,3	21,2
L'Aldea	9,3	21,2
Salou	13,5	20,0
L'Ampolla	9,3	21,2

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III

Rendimiento medio en aceitunas y en aceite de oliva durante las campañas de 1986/87 a 1989/90

Gennemsnitsudbytter i oliven og olie i produktionsårene 1986/87 til 1989/90

Durchschnittsertrag an Oliven und Öl in den Wirtschaftsjahren 1986/1987 bis 1989/1990

Μέση απόδοση σε ελιές και σε ελαιόλαδο κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1986/87 έως 1989/90

Average yields of olives and olive oil in the 1986/87 to 1989/90 marketing years

Rendements moyens en olives et en huile au cours des campagnes 1986/1987 à 1989/1990

Rese medie d'olive e di olio d'oliva nel corso delle campagne 1986/1987 — 1989/1990

Gemiddeld rendement aan olijven en olijfolie tijdens de verkoopseizoenen van 1986/1987 tot en met 1989/1990

Rendimento médio em azeitonas e em óleo durante as campanhas de 1986/1987 a 1989/1990

Columnas Kolonne Spalte Στήλη Column Colonnes Colonna Kolom Colunas	(1)	(2)	(3)
	Ayuntamientos Kommune Gemeinde Κοινότητα Commune Communes Comune Gemeenten Municípios	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum kg ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olijven/boom kg azeitonas/árvore	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3657/91

of 16 December 1991

authorizing Spain to suspend totally customs duties on imports of sunflower seed from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 75 (4) thereof,

Whereas Spain has requested authorization to suspend customs duties on sunflower seed imported from third countries as from 1 January 1992;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Article 1

Spain is hereby authorized to suspend totally duties applicable to imports from third countries of sunflower seed other than seed intended for sowing covered by CN code 1206 00 90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3658/91

of 16 December 1991

fixing the amount of the private storage aid for squid of the genus *Loligo patagonica*

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3571/90 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2415/89 of 3 August 1989, laying down detailed rules of application for the granting of private storage aid for certain fishery products ⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, the average price for whole squid of the genus *Loligo patagonica* has, during a significant period, been below 85 % of its guide price;

Whereas this price situation is likely to continue;

Whereas, it is therefore necessary to fix the amount of the private storage aid for the product concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

Article 1

1. The private storage aid referred to in Article 16 of Regulation (EEC) No 3796/81 is granted for the quantities offered for sale during the period 1 January to 30 June 1992, with the reservation that the conditions for the aid to come into operation, as laid down in Article 16 (1) (a) of the said Regulation, are fulfilled during this period.
2. The amount of aid in respect of a maximum storage period of three months is fixed as follows:

Product	Amount of the storage aid (ecu/tonne net weight per month)	
	First month	Second and third months
Squid <i>Loligo patagonica</i> , whole, not cleaned	36	23

Article 2

This Regulation shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1992.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 228, 5. 8. 1989, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3659/91

of 16 December 1991

providing for the grant of compensation to producers' organizations in respect of tuna delivered to the canning industry during the period 1 April to 30 June 1991

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3571/90⁽²⁾, and in particular Article 17a (10) thereof,

Whereas the compensation referred to in Article 17a of Regulation (EEC) No 3796/81 is granted, under certain conditions, to Community tuna producers' organizations in respect of quantities of tuna delivered to the canning industry, during the calendar quarter for which prices were recorded, where the average quarterly price recorded on the Community market and the free-at-frontier price are both lower than 93 % of the Community producer price for the product in question;

Whereas examination of the situation on the Community market has shown that for some species and presentations of the product in question, for the period 1 April to 30 June 1991, both the average quarterly market price and the free-at-frontier price referred to in Article 17a of Regulation (EEC) No 3796/81 were lower than 93 % of the Community producer price in force as laid down in Council Regulation (EEC) No 3551/90 of 20 November 1990 fixing the Community producer price for tuna intended for the industrial manufacture of products falling within CN code 1604 for the 1991 fishing year⁽³⁾, amended by Commission Regulation (EEC) No 3896/90⁽⁴⁾;

Whereas the quantities eligible for compensation, within the meaning of Article 17a (2) of Regulation (EEC) No 3796/81, may not under any circumstances exceed, for the quarter concerned, the limits laid down in paragraph 4 of that Article;

Whereas during the quarter concerned the quantities sold and delivered to canning industries established in Community customs territory are in the case of albacore higher than those sold and delivered during the same quarter of the preceding three fishing years, and for yellowfin weighing more than 10 kg, and yellowfin

weighing not more than 10 kg, 110 % of the quantities sold and delivered during the same quarter of the fishing years 1984 to 1986; whereas these quantities exceed the limits set in Article 17a, second indent of paragraph 4 of Regulation (EEC) No 3796/81 for one species and the third indent for the other two species, the total quantities of these products should therefore be limited to those eligible for compensation and the quantities granted to each producers' organization concerned should be determined in accordance with their respective output during the same quarter of the 1984 to 1986 fishing years;

Whereas, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2381/89 of 2 August 1989 laying down detailed rules for granting compensation for tuna for the canning industry⁽⁵⁾, the granting of compensation for the products in question should be decided for the period from 1 April to 30 June 1991;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The compensation referred to in Article 17a of Regulation (EEC) No 3796/81 shall be granted for the period 1 April to 30 June 1991, in respect of the products listed and within the limits set out below:

(Ecu/tonne)

Products	Maximum amount of allowance within the meaning of the first and second indents of Article 17a (3) of Regulation (EEC) No 3796/81
Yellowfin tuna, whole, weighing more than 10 kg	128
Yellowfin tuna, whole, weighing not more than 10 kg	103
Albacore, whole	148

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 225, 3. 8. 1989, p. 33.

Article 2

1. The total quantities of products set out below that may be eligible for the allowance are hereby limited as follows:

Yellowfin tuna, whole, weighing more than 10 kg:	24 104 tonnes
Yellowfin tuna, whole, weighing not more than 10 kg:	2 256 tonnes
Albacore, whole:	39 tonnes.

2. These quantities shall be allocated among the producers' organizations concerned in accordance with the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

ANNEX

Allocation among the producers' organizations of the quantities of certain species and presentations of tuna that may be eligible for compensation and calculation of the maximum amount thereof in accordance with Article 17a (6) of Regulation (EEC) No 3796/81

1. Yellowfin tuna weighting more than 10 kg

(in tonnes)

Producers' organization	Quantities that may be eligible for the allowance		Total quantities
	at 100 % (Article 17a (6), first indent)	at 95 % (Article 17a (6), second indent)	
Organización de productores asociados de grandes congeladores (Opagac)	5 720	572	6 292
Organización de productores de túnidos congelados (Optuc)	8 902	890	9 792
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	10 018	1 002	11 020
Total quantities	24 640	2 464	27 104

2. Yellowfin tuna weighting not more than 10 kg

(in tonnes)

Producers' organization	Quantities that may be eligible for the allowance			Total quantities
	at 100 % (Article 17a (6), first indent)	at 95 % (Article 17a (6) second indent)	at 90 % (Article 17a (6) third indent)	
Organización de productores asociados de grandes congeladores (Opagac)	725	73	473	1 271
Organización de productores de túnidos congelados (Optuc)	801	—	—	801
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	184	—	—	184
Total quantities	1 710	73	473	2 256

3. Albacore

(in tonnes)

Producers' organization	Quantities that may be eligible for the allowance	Total quantities
	at 100 % (Article 17a (6), first indent)	
Organización de productores asociados de grandes congeladores (Opagac)	27	27
Organización de productores de túnidos congelados (Optuc)	5	5
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	7	7
Total quantities	39	39

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3660/91**of 16 December 1991****extending Regulation (EEC) No 3714/89 introducing retrospective surveillance of the reimportation after outward processing of certain textile products originating in Malta, Morocco, Tunisia and Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 371/91 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 and 14 thereof,

After consulting the committee set up pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 288/82,

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 3714/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 372/91 ⁽⁴⁾, by virtue of which the Commission has established a system subjecting reimports after outward processing of certain textile products originating in Malta, Morocco, Tunisia and Turkey to retrospective surveillance shall expire on 31 December 1991;

Whereas, the situation which led to the introduction of the said surveillance system still exists;

Whereas that system should therefore be renewed, and should be extended to cover other regions of the Community where the need for surveillance has arisen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The period of application of Regulation (EEC) No 3714/89 is extended until 31 December 1992.

The Annex to Regulation (EEC) No 3714/89 is replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force three days after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applied from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1991, p. 14.⁽³⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 14.⁽⁴⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1991, p. 16.

ANNEX

Category	CN code	Description	Units	Third countries	Member States
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Shirts, T-Shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle-necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal hair), undervests and the like, knitted or crocheted	1 000 pieces	Turkey	D, F, I, BNL
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like	1 000 pieces	Turkey	D, F, I, UK, BNL
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres Lower parts of tracksuits with lining, other than those of category 16 or 29, of cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey Malta Morocco Tunisia	D, F, I, BNL, DK, UK D, F, I, BNL D, F, BNL, E, I D, F, BNL, E, I, DK
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man made fibres	1 000 pieces	Turkey Morocco	D, F, BNL, DK F

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey Morocco	D, F, I, BNL F
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Pantyhose and tights, stockings, understockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than for babies, including stockings for varicose veins, other than products of category 70	1 000 pieces	Turkey	D
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs, knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey	D
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey Morocco	D, DK F
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Track suits knitted or crocheted fabric, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	1 000 pieces	Turkey	D
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Overcoats, jackets, blazers and other garments, including ski suits, knitted or crocheted, excluding garments of categories 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 and 75	tonnes	Turquie	D, BNL

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3661/91

of 16 December 1991

fixing, for 1992, the quota for imports into Spain of pigmeat products from third countries and certain detailed rules for the application thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 491/86 of 25 February 1986 laying down detailed rules concerning quantitative restrictions on imports into Spain of certain agricultural products from third countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the quota for 1991 for imports into Spain of pigmeat products from third countries is set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3692/90⁽³⁾; whereas Article 3 of the said Regulation also lays down a minimum rate of progressive increases of the quota of 10 %; whereas this increase still reflects market needs; whereas the quota for 1992 should be fixed;

Whereas, to ensure proper management of the quota, applications for import authorizations should be subject to the lodging of a security to cover, as a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3745/89⁽⁵⁾, the effective importation of the goods; whereas provision should also be made for the quotas to be staggered over the year;

Whereas provision should be made for Spain to communicate information to the Commission on the application of the quota;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quota for 1992 that Spain may apply, pursuant to Article 77 of the Act of Accession, to imports of pigmeat

products from third countries shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

1. The Spanish authorities shall issue import authorizations so as to ensure a fair allocation of the available quantity between the applicants.

The quota shall be staggered over the year as follows:

- 50 % during the period 1 January to 30 June 1992,
- 50 % during the period 1 July to 31 December 1992.

2. Applications for import authorizations shall be subject to the lodging of a security. The primary requirement within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 covered by the security shall consist in the effective importation of the goods.

Article 3

The minimum rate of progressive increase of the quotas shall be 10 % at the beginning of each year.

The increase shall be added to each quota and the subsequent increase shall be calculated on the basis of the total figure obtained.

Article 4

The Spanish authorities shall communicate to the Commission the measures which they adopt for the application of Article 2.

They shall transmit, not later than the 15th of each month, the following information on import authorizations issued in the preceding month:

- the quantities covered by the import authorizations issued, by country of provenance,
- the quantities imported, by country of provenance.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 357, 20. 12. 1990, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 54.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

		(tonnes)	
CN code	Description	Quota for 1992	
ex 0103	Live swine, of domestic species, other than pure-bred breeding animals	1 771	
ex 0203	Meat of domestic swine, fresh, chilled, or frozen		
ex 0206	Edible offal of domestic swine, other than for the manufacture of pharmaceutical products, fresh, chilled or frozen		
ex 0209	Pig fat free of lean meat (not rendered), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked		
ex 0210	Meat and edible meat offal of domestic swine, salted, in brine, dried or smoked		
1501 00 11	Lard and other pig fat, rendered, whether or not pressed or solvent extracted		
1501 00 19			
1601	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products		
1602 10	Homogenized preparations of meat, meat offal or blood		
1602 20 90	Preparations or preserves of liver of any animal, other than goose or duck		
1602 41 10	Other preparations and preserves containing meat or offal of domestic swine		
1602 42 10			
1602 49 11			
to			
1602 49 50			
1602 90 10	Preparations of blood of any animal		
1602 90 51	Other preparations or preserves containing meat or meat offal of domestic swine		
1902 20 30	Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared, containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3662/91**of 16 December 1991****amending Regulation (EEC) No 3106/91 on a protective measure applicable to imports of provisionally preserved cultivated mushrooms**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91 ⁽²⁾, and in particular Article 18 (2) thereof,

Whereas, notwithstanding Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2405/89 of 1 August 1989 laying down special detailed rules for the application of the system of import licenses and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2641/91 ⁽⁴⁾, Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3106/91 ⁽⁵⁾ lays down that the term of validity of import licences for the products in question shall not extend beyond 31 December 1991 in order to ensure that all import operations can be effected before the end of the calendar

year; whereas, however, this provision limits, in the case in question, the period of validity of such licences to a period of less than two months, which poses a problem particularly with regard to effecting imports from distant countries; whereas, in the light of this situation, the deadline of 31 December 1991 should be deleted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The last sentence of Article 5 of Regulation (EEC) No 3106/91 is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 247, 5. 9. 1991, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 294, 25. 10. 1991, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3663/91
of 16 December 1991
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 2807/91⁽⁴⁾, for the period 1 October to 31 December 1991, they must be fixed anew for the period 1 January to 31 March 1992; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 July to 30 November 1991;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 of the Council⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽⁶⁾, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by less than 3 % from that used for the preceding quarter; therefore the sluice-gate prices should remain unchanged until 31 March 1992;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has not been fixed it is necessary to maintain, unchanged, the levies until 31 March 1992;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁷⁾, prolonged by Regulation (EEC) No 3588/91⁽⁸⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or the overseas countries and territories (OCT)⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 523/90⁽¹⁰⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 January to 31 March 1992, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 26. 9. 1991, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990.

⁽⁸⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00,

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1991 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	71,91	49,97	—
0103 92 11	61,16	42,49	—
0103 92 19	71,91	49,97	—
0203 11 10	93,51	64,98	—
0203 12 11	135,59	94,21	—
0203 12 19	104,73	72,77	—
0203 19 11	104,73	72,77	—
0203 19 13	151,49	105,26	—
0203 19 15	81,35	56,53	—
0203 19 55	151,49	105,26	—
0203 19 59	151,49	105,26	—
0203 21 10	93,51	64,98	—
0203 22 11	135,59	94,21	—
0203 22 19	104,73	72,77	—
0203 29 11	104,73	72,77	—
0203 29 13	151,49	105,26 (1)	—
0203 29 15	81,35	56,53	—
0203 29 55	151,49	105,26 (1)	—
0203 29 59	151,49	105,26	—
0206 30 21	113,15	78,62	7
0206 30 31	82,29	57,18	4
0206 41 91	113,15	78,62	7
0206 49 91	82,29	57,18	4
0209 00 11	37,40	25,99	—
0209 00 19	41,14	28,59	—
0209 00 30	22,44	15,59	—
0210 11 11	135,59	94,21 (1)	—
0210 11 19	104,73	72,77	—
0210 11 31	263,70	183,23	—
0210 11 39	207,59	144,24	—
0210 12 11	81,35	56,53 (1)	—
0210 12 19	135,59	94,21	—
0210 19 10	119,69	83,17	—
0210 19 20	130,91	90,97	—
0210 19 30	104,73	72,77	—
0210 19 40	151,49	105,26 (1)	—
0210 19 51	151,49	105,26	—
0210 19 59	151,49	105,26	—
0210 19 60	207,59	144,24	—
0210 19 70	260,89	181,28	—
0210 19 81	263,70	183,23	—
0210 19 89	263,70	183,23	—
0210 90 31	113,15	78,62	—
0210 90 39	82,29	57,18	—
1501 00 11	29,92	20,79	3
1501 00 19	29,92	20,79	—
1601 00 10	130,91	106,70 (2)	24
1601 00 91	219,75	190,64 (1) (2)	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	149,62	125,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
1602 10 00	104,73	100,59	26
1602 20 90	121,56	111,59	25
1602 41 10	229,10	193,33	—
1602 42 10	191,70	157,95	—
1602 49 11	229,10	205,43	—
1602 49 13	191,70	165,52	—
1602 49 15	191,70	151,26 ⁽¹⁾	—
1602 49 19	126,24	106,63 ⁽¹⁾	—
1602 49 30	104,73	89,40	—
1602 49 50	62,65	64,78	—
1602 90 10	121,56	105,73	26
1602 90 51	126,24	104,00	—
1902 20 30	62,65	56,02	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽²⁾ The levy on products originating in the ACP States/OCT countries and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3664/91

of 16 December 1991

laying down transitional measures for aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/91 of 10 June 1991 laying down general rules on the definition, description and presentation of aromatized wines, aromatized wine-based drinks and aromatized wine-product cocktails ⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas transitional provisions are needed to facilitate the switchover from national to Community rules; whereas, therefore, the first stage of marketing of products prepared in accordance with the provisions in force before the entry into force of Regulation (EEC) No 1601/91 should be permitted for one year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Implementation Committee for Aromatized Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The first stage of marketing of Community products prepared before 17 December 1991 and of products prepared and imported before that date as referred to in Regulation (EEC) No 1601/91 which comply with the provisions in force before that date may take place until 16 December 1992 in a presentation complying with those provisions.

2. The first stage of marketing of Community and imported products, covered by Regulation (EEC) No 1601/91, whose preparation commenced before

17 December 1991 and will be completed before 17 June 1992 in accordance with the provisions in force prior to 17 December 1991, may take place until 16 December 1992 in a presentation complying with those provisions.

3. For the purposes of this Regulation:

- 'preparation' means the operations resulting in a finished product bottled, labelled and intended for the final consumer,
- 'first stage of marketing' for prepared products means sale and actual removal from the production undertakings or from those undertakings' places of storage.

4. Notwithstanding the time limit of 16 December 1992 laid down in paragraphs 1 and 2, the sale of Community and imported products which are fully prepared and held at that date at the sale-to-the-final-consumer stage may take place until stocks are exhausted.

Article 2

1. Pending the adoption not later than 31 December 1992 of detailed rules of application pursuant to Regulation (EEC) No 1601/91, the Member States may continue to apply the relevant national rules in force prior to 17 December 1991.

2. Pending a decision, not later than 31 December 1992, concerning derogations which may be made pursuant to Regulation (EEC) No 1601/91, the provisions of the national rules in force prior to 17 December 1991 shall continue to apply, save in the case of a decision to the contrary by the Member State concerned.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 17 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 149, 14. 6. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3665/91

of 16 December 1991

derogating from Regulation (EEC) No 2789/91 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1991 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4), Article 15 (2) and Article 25 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3300/91 ⁽³⁾ suspended the trade concessions provided for by the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia; whereas the levy reduction provided for pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2789/91 of 24 September 1991 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1991 ⁽⁴⁾ shall therefore not be applied in favour of Yugoslavia;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Application of the reduction in the levy referred to in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2789/91 shall be suspended in respect of imports from the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

Article 2

Article 1 shall not apply to Yugoslav ordinary products exported before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 315, 15. 11. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 25. 9. 1991, p. 13.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3666/91
of 14 December 1991

amending Regulation (EEC) No 3927/90 laying down, for 1991, certain measures
for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels
flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3927/90 ⁽³⁾ lays down, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway ;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽⁴⁾, the Community and Norway have held further consultations concerning mutual fishing rights in 1991 ;

Whereas, pursuant to the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it is for the Council to fix the total catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches must be taken,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex I to Regulation (EEC) No 3927/90 the figure relating to sprat for the area ICES IV is hereby replaced by that appearing in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1991.

For the Council
The President
P. BUKMAN

ANNEX

Norwegian catch quotas for 1991

(tonnes — fresh round weight)		
Species	Area within which fishing is authorized	Quantity
Sprat	ICES IV	5 000

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1990, p. 38.
⁽⁴⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 November 1991

establishing a list of semen collection centres in Canada approved for the export to the Community of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species

(91/642/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 90/425/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas the competent veterinary services of Canada have forwarded a list of semen collection centres officially approved for export of bovine semen to the Community;

Whereas Community on-the-spot visits have been undertaken in Canada to ensure the uniform application of Directive 88/407/EEC, particularly in relation to the veterinary supervision of semen production systems, the powers of the veterinary services and the supervision to which semen collection centres are subject; whereas, therefore, the Commission is satisfied that the centres approved by Canada meet the terms of Directive 88/407/EEC and can, in the circumstances, be included in a list of centres approved for the export of bovine semen to the Community;

Whereas it will be necessary to re-examine and, if necessary, to amend this Decision in the light of new information from time to time;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The semen collection centres in Canada listed in the Annex are hereby approved for the export to the Community of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 194, 22. 7. 1988, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS IN CANADA APPROVED FOR THE PURPOSES OF
EXPORTING DEEP-FROZEN BOVINE SEMEN TO THE COMMUNITY

CENTRE D'INSÉMINATION ARTIFICIELLE DU QUÉBEC (CIAQ)

PO Box 518
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 7B8

Approved premises:
875, boulevard Laurier
Saint-Hyacinthe, Québec

Approval code: CAN 073

EASTERN BREEDERS INCORPORATED (EBI)

PO Box 2000
Kemptville, Ontario
K0G 1J0

Approved premises:
Lot 27 E $\frac{1}{2}$ Concession 5
Oxford Township
County Grenville

Approval code: CAN 070

UNITED BREEDERS INCORPORATED (UBI)

RR #5
Guelph, Ontario
K0G 1J0

Approved premises:
Lot 19-24 Concession 1
Guelph Township
County Wellington

Approval code: CAN 071

WESTERN ONTARIO BREEDERS INCORPORATED (WOBI)

PO Box 457
Woodstock, Ontario
N4S 7Y7

Approved premises:
Lot 8 Concession 12
East Zorra Township
County Oxford

Approval code: CAN 072

UNIVERSAL GENETICS LIMITED

PO Box 910
Cardston, Alberta
T0K 0K0

Approved premises:
NW $\frac{1}{4}$ -27-2-25-W4

Approval code: CAN 074

BRITISH COLUMBIA ARTIFICIAL INSEMINATION CENTRE (BCAI)

PO Box 40
Milner, British Columbia
VOX 1T0

Approved premises:
6811 Glover Road
Langley, British Columbia

Approval code: CAN 039

COMMISSION DECISION**of 22 November 1991****establishing a list of semen collection centres in the United States of America
approved for the export to the Community of deep-frozen semen of domestic
animals of the bovine species**

(91/643/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species ⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 90/425/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas the competent veterinary services of the United States of America have forwarded a list of semen collection centres officially approved for export of bovine semen to the Community;

Whereas Community on-the-spot visits have been undertaken in the United States of America to ensure the uniform application of Directive 88/407/EEC, particularly in relation to the veterinary supervision of semen production systems, the powers of the veterinary services and the supervision to which semen collection centres are subject; whereas, therefore, the Commission is satisfied that the centres approved by the United States of America meet the terms of Directive 88/407/EEC and can, in the circumstances, be included in a list of centres approved for the export of bovine semen to the Community;

Whereas it will be necessary to re-examine and, if necessary, to amend this Decision in the light of new information from time to time;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The semen collection centres in the United States of America listed in the Annex are hereby approved for the export to the Community of deep-frozen semen of domestic animals of the bovine species.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 194, 22. 7. 1988, p. 10.⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

ANNEX

**LIST OF ESTABLISHMENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA APPROVED
FOR THE PURPOSES OF EXPORTING DEEP-FROZEN BOVINE SEMEN TO THE
COMMUNITY****AMERICAN BREEDERS SERVICES**

6908 River Road
DeForest, WI 53532

Approved premises:
'Holstein Hilton'

Approval code: U 029

ATLANTIC BREEDERS COOPERATIVE

1575 Apollo Drive
Lancaster, PA 17601

Approved premises:
The entire premises

Approval code: U 015

HAWKEYE BREEDERS SERVICE

3257 Old Portland Road
Adel, IA 50003

Approved premises:
EC Barn

Approval code: U 054

LANDMARK GENETICS

PO Box 939
102 Aldritch Road
Hughson, CA 95326

Approved premises:
Route 4, Hwy 26
Watertown, WI 53094

Approval code: U 011

SELECT SIRES

9493 Wells Road
Plain City, OH 43064

Approved premises:
Dual purpose barn

Approval code: U 007

SIRE POWER INCORPORATED

Rd 7, Gobble Hill Road
Tunkhannock, PA 18657

Approved premises:
Mini station

Approval code: U 009

TRI-STATE BREEDERS COOPERATIVE

E10980 Penny Lane
Baraboo, WI 53913

Approved premises:
Route 2, Box 50, Hwy 14
Westby, WI 54667

Approval code: U 014

21st CENTURY GENETICS
594A Oak Avenue
Shawano, WI 54667

Approved premises:
Webster Farm

Approval code: U 021

21st CENTURY GENETICS
412 4th Avenue NW
PO Box 500
New Prague, MN 56071

Approved premises:
Entire premises

Approval code: U 037

NOBA INCORPORATED
PO Box 607
752 East State, Route 18
Tiffin, OH 44883

Approved premises:
The entire premises

Approval code: U 001

EASTERN AI COOPERATIVE
PO Box 510
219 Judd Falls Road
Ithaca, NY 14851

Approved premises:
Production Center
522 Scheffield Road
Ithaca, NY 14850

Approval code: U 003

PRAIRIE STATE SELECT SIRES
41W394 Rt 20
Hampshire, IL 60140

Approved premises:
Entire premises

Approval code: U 006

COMPLETE SIRE SERVICES INCORPORATED
W7652 Highway 151 South
Fond du Lac, WI 54935

Approved premises:
Entire premises

Approval code: U 151

COMMISSION DECISION

of 22 November 1991

on the extension of the Community's financial contribution to the continuation
of the eradication of African horse sickness in Spain

(Only the Spanish text is authentic)

(91/644/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 91/133/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas outbreaks of African horse sickness occurred in Spain in September and October 1990; whereas, on account of this situation, the Commission adopted Decision 91/8/EEC ⁽³⁾;

Whereas the occurrence of this disease constitutes a serious danger for Community livestock; whereas the measures taken to eradicate this disease in Spain should be continued; whereas, in particular, the vaccination and identification operations mentioned in Decision 91/331/EEC ⁽⁴⁾ should be intensified;

Whereas, in order to guarantee the success of these measures, appropriate arrangements should be adopted, particularly as regards the vaccination and identification of equidae; whereas the Spanish authorities have undertaken to implement such arrangements;

Whereas, under the second indent of Article 3 (5) of Decision 90/424/EEC, the Community's financial contribution is to cover 100 % of the cost of supply of the vaccine and 50 % of the costs incurred in carrying out the vaccination;

Whereas, the conditions laid down in Decision 90/424/EEC are satisfied;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A Community financial contribution is hereby granted to Spain for the vaccination measures against African horse

sickness carried out between 1 September 1990 and 31 July 1991, provided that the central Spanish authorities have put or are putting into operation the following measures:

- implementation of a compulsory vaccination programme for all equidae in Andalusia up to 31 July 1991,
- registration and identification, in accordance with Article 5 (2) (d) of Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement and import from third countries of equidae ⁽⁵⁾, of equidae at the time of vaccination,
- registration of all the equidae holdings in Andalusia,
- introduction of a system of compulsory notification of the death of equidae,
- continuation of research on the vectors of African horse sickness over the entire territory and in particular in Andalusia,
- launching of an information campaign for stockfarmers and veterinarians to stress the importance of having equidae and, particularly, foals vaccinated as well as the necessity of having all cases of equine deaths notified to the competent authorities.

Article 2

The financial contribution by the Community is hereby fixed at:

- 100 % of the costs incurred by Spain for the supply of vaccine,
- 50 % of the cost incurred by Spain in carrying out the vaccination provided for in the first indent of Article 1.

Article 3

1. The Community's financial contribution shall be granted on presentation of the supporting documents.
2. The documents referred to in paragraph 1 shall be forwarded by Spain by 31 January 1992 at the latest.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1991, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 7, 10. 1. 1991, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 178, 6. 7. 1991, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 42.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 22 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission
